

# **Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)»**

del 23 dicembre 2011

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
esaminata l'iniziativa popolare «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)», depositata l'11 agosto 2009<sup>2</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° ottobre 2010<sup>3</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> L'iniziativa popolare dell'11 agosto 2009 «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)» è valida ed è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

<sup>2</sup> L'iniziativa ha il tenore seguente:

La Costituzione federale è modificata come segue:

*Art. 140 cpv. 1 lett. d (nuova)*

<sup>1</sup> Sottostanno al voto del Popolo e dei Cantoni:

d. i trattati internazionali che:

1. determinano un'unificazione multilaterale del diritto in settori importanti;
2. impegnano la Svizzera a trasporre future disposizioni contenenti norme di diritto in settori importanti;
3. delegano competenze giurisdizionali in settori importanti a istituzioni estere o internazionali;
4. comportano nuove spese uniche di oltre 1 miliardo di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 100 milioni di franchi.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2009 5255

<sup>3</sup> FF 2010 6131

**Art. 2**

L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

Consiglio nazionale, 23 dicembre 2011

Il presidente: Hansjörg Walter

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 23 dicembre 2011

Il presidente: Hans Altherr

Il segretario: Philippe Schwab